

TORO[®]

Count on it.

Manuel de l'utilisateur

**Plateau à éjection arrière de
254 cm**

**Groupe de déplacement Groundsmaster®
série 360 ou 7210**

N° de modèle 31101—N° de série 400000000 et suivants



Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration d'incorporation (DOI) à la fin de ce document.

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE

Proposition 65 - Avertissement

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées pas l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 1), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



g000502

Figure 1

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Sécurité	3
Consignes de sécurité générales	3
Consignes de sécurité	3
Autocollants de sécurité et d'instruction	4
Mise en service	6
Vue d'ensemble du produit	7
Caractéristiques techniques	7
Dimensions de la remorque	7
Outils et accessoires	7
Utilisation	8
Réglage de la hauteur de coupe	8
Réglage des patins latéraux	9
Remplacements des patins de protection	9
Réglage des galets	10
Mise à niveau du plateau de coupe	10
Conseils d'utilisation	11
Entretien	13
Programme d'entretien recommandé	13
Graissage	14
Entretien des courroies d'entraînement	16
Entretien des bagues des bras pivotants	16
Entretien des roues pivotantes et des roulements	17
Entretien des lames	17
Réglage des chaînes de retenue du plateau	20

Introduction

Cette unité de coupe à lame rotative se monte sur les tondeuses autoportées et est destiné aux utilisateurs professionnels employés à des applications professionnelles. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses entretenues régulièrement dans les parcs, les terrains de sports et les espaces verts commerciaux. Elle n'est pas conçue pour couper les broussailles.

Important: Pour maximiser la sécurité, les performances et le bon fonctionnement de cette machine, il est nécessaire de lire attentivement et de comprendre parfaitement le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur*. Vous risquez de vous blesser si vous ne respectez pas les instructions d'utilisation ou si vous ne suivez pas une formation appropriée. Pour plus de renseignements sur les consignes de sécurité, y compris les conseils de sécurité et les documents de formation, rendez-vous sur www.Toro.com.

Vous pouvez contacter Toro directement sur www.Toro.com pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client Toro. Ces numéros sont estampés sur une plaque fixée au carter du plateau de coupe. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec la norme EN ISO 5395:2013 et la norme ANSI B71.4-2012.

Consignes de sécurité générales

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* avant de démarrer le moteur.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont endommagés.
- Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection. Tenez tout le monde, y compris les animaux, à une distance suffisante de la machine.
- N'admettez jamais d'enfants dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais les enfants à utiliser la machine.
- Garez la machine sur une surface plane et horizontale, abaissez les unités de coupe, débrayez toutes les commandes, serrez le frein de stationnement (le cas échéant), coupez le moteur et enlevez la clé avant de quitter le poste d'utilisation, pour quelque raison que ce soit.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Vous trouverez d'autres consignes de sécurité, le cas échéant, en vous reportant aux sections respectives dans ce *Manuel de l'utilisateur*.

Consignes de sécurité

- Lisez attentivement le *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement et toute autre documentation de formation. Familiarisez-vous

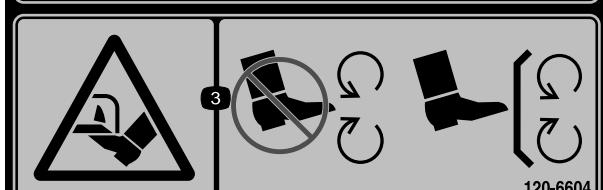
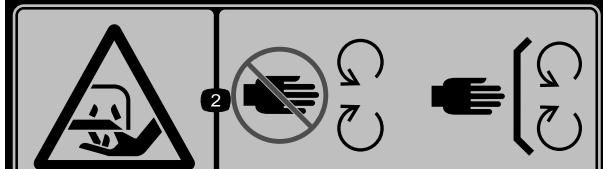
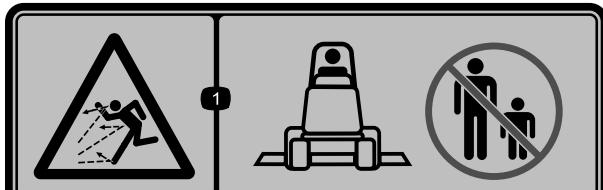
avec les commandes, les symboles de sécurité et l'utilisation correcte de la machine. Il appartient au propriétaire de la machine d'expliquer le contenu de ce manuel aux personnes (utilisateurs, mécaniciens, etc.) qui ne maîtrisent pas suffisamment la langue dans laquelle il est rédigé.

- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Le propriétaire/l'utilisateur est responsable des accidents pouvant entraîner des dommages corporels ou matériels et peut les prévenir.
- Portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, des chaussures solides à semelle antidérapante, un pantalon et des protecteurs d'oreilles. Si vos cheveux sont longs, attachez-les et ne portez pas de bijoux pendants.
- Examinez la zone de travail et enlevez tout objet susceptible d'être projeté par la machine (pierres, jouets, câbles, etc.).
- Vérifiez toujours que les commandes de présence de l'utilisateur, les contacteurs de sécurité et les capots de protection sont en place et fonctionnent correctement. N'utilisez pas la machine s'ils ne fonctionnent pas correctement.
- Arrêtez la machine, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant d'examiner l'accessoire si vous heurtez un obstacle ou si la machine vibre de manière inhabituelle. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- N'approchez pas les pieds ni les mains des unités de coupe.
- Maintenez toutes les pièces en bon état de marche et toutes les fixations bien serrées. Remplacez tous les autocollants usés ou endommagés.
- Une lame usée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle d'autres personnes, et infliger des blessures graves ou mortelles.
- Contrôlez l'état et l'usure des lames périodiquement.
- Examinez toujours les lames avec prudence. Manipulez les lames avec des gants ou en les enveloppant dans un chiffon, et toujours avec prudence. Limitez-vous à remplacer ou aiguiser les lames ; n'essayez jamais de les redresser ou de les souder.
- Sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner celle des autres.
- Vérifiez fréquemment que les boulons de montage de la lame sont serrés au couple spécifié.

Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



120-6604

1. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine.
2. Risque de coupure/mutilation des mains par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections en place.
3. Risque de coupure/mutilation des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections en place.

decal120-6604



93-6696

decal93-6696

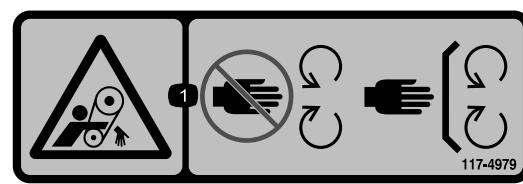
1. Risque de détente brusque – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



119-6807

decal119-6807

1. Attention – ne pas poser le pied



117-4979

decal117-4979

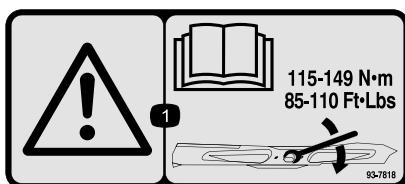
1. Courroie en rotation – Laissez la protection en place



93-6697

decal93-6697

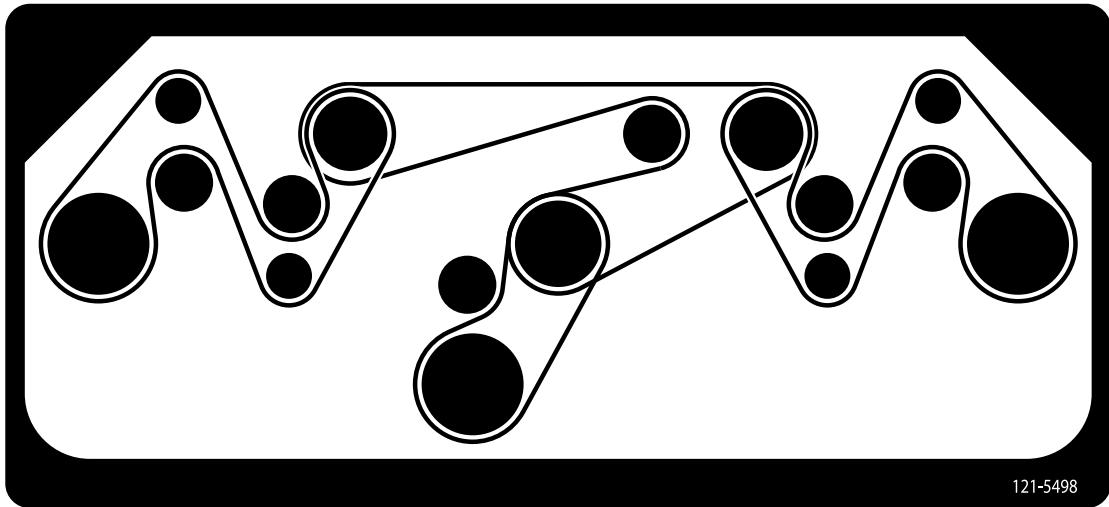
1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Ajoutez de l'huile SAE 80W-90 (API GL-5) toutes les 50 heures.



93-7818

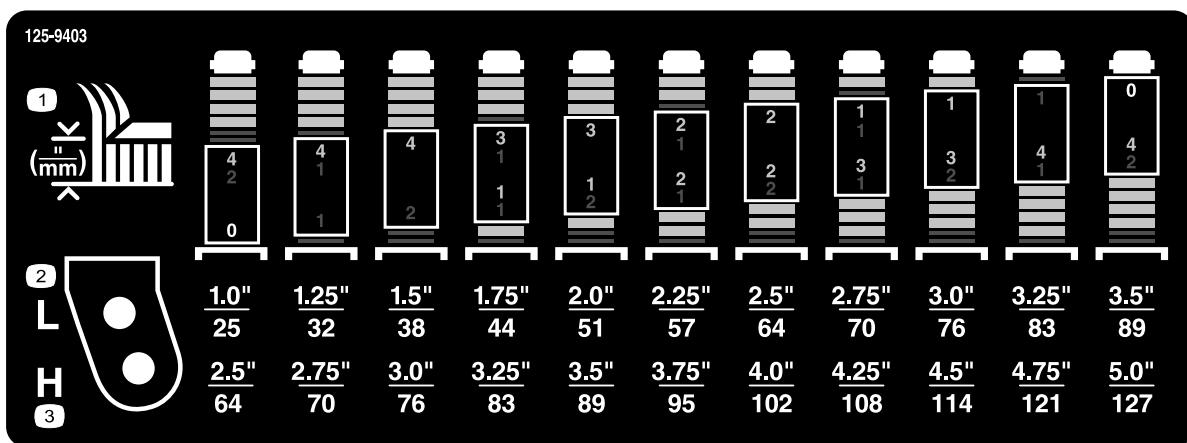
decal93-7818

1. Attention – lisez le *manuel de l'utilisateur* pour serrer correctement les boulons et les écrous des lames à un couple de 115 à 149 N·m.



121-5498

decal121-5498



decal125-9403

1. Hauteur de coupe

2. Basse

3. Haute

Mise en service

Médias et pièces supplémentaires

Description	Qté	Utilisation
Manuel de l'utilisateur	1	À lire et ranger dans un endroit approprié.
Catalogue de pièces	1	Pour obtenir les numéros de référence des pièces.

⚠ ATTENTION

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant tout entretien, retirez la clé de contact du commutateur d'allumage.

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Remarque: Montez le kit adaptateur approprié avant de monter le plateau. Vous devez utiliser le plateau à éjection arrière avec l'un des kits adaptateur suivants :

Le kit adaptateur modèle 31102 est utilisé sur tous les groupes de déplacement Groundsmaster® série 360 à 2 roues motrices, les groupes de déplacement Groundsmaster® série 360 à 4 roues motrices jusqu'à l'année-modèle 2013 comprise, et les groupes de déplacement Groundsmaster® série 360 année-modèle 2014 portant les numéros de série suivants :

Modèle	Nº de série
31223	314000101 à 314000104
30536	314000101 à 314000105
30539	314000101 à 314000116

Le kit adaptateur, modèle 31103, est utilisé sur les groupes de déplacement Groundsmaster® série 360 à 4 roues motrices portant les numéros de série suivants :

Modèle	Nº de série
31223	314000105 et suivants
30539	314000117 et suivants
Tous autres modèles 4RM	314000001 et suivants

Remarque: Vous devez installer la Version J ou une version ultérieure du logiciel de diagnostic Toro dans système contrôleur du véhicule pour commander le plateau de la manière prévue.

Le kit adaptateur, modèle 31104, est utilisé sur les groupes de déplacement Groundsmaster® 7210 portant les numéros de série suivants :

Modèle	Nº de série
Tous modèles à partir de 2013	313000001 et suivants

Vue d'ensemble du produit

Caractéristiques techniques

Remarque: Les spécifications et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Lar-geur de coupe	2,54 m
Hau-teur de coupe	Réglable de 25 à 127 mm par paliers de 6 mm
Poids net	358 kg

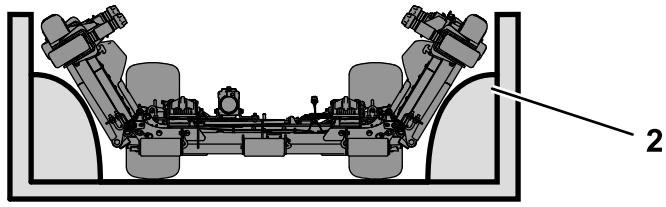
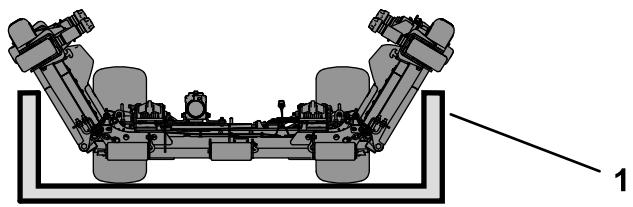


Figure 2

1. Côté de la remorque 2. Passage de roue de la remorque

Dimensions de la remorque

Assurez-vous que la remorque ou le véhicule de transport (Figure 2) est suffisamment spacieux pour transporter le plateau en plus du groupe de déplacement. Reportez-vous à la Figure 3 pour connaître les dimensions du plateau complet lorsque les plateaux latéraux sont levés.

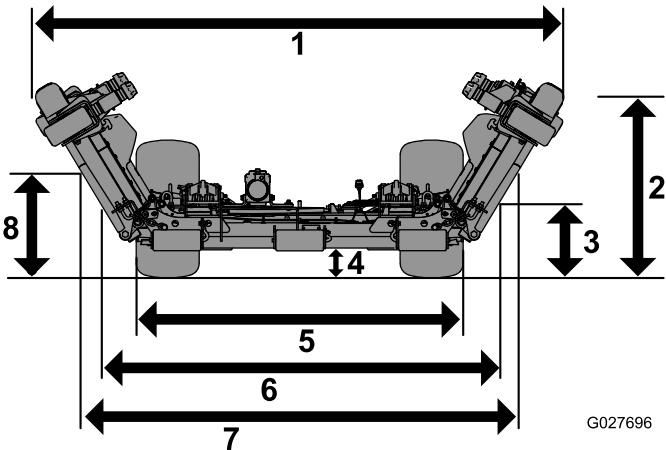


Figure 3

- | | |
|-------------|-------------|
| 1. 223,5 cm | 5. 138,4 cm |
| 2. 76,2 cm | 6. 167,3 cm |
| 3. 30,5 cm | 7. 185,7 cm |
| 4. 12,8 cm | 8. 45 cm |

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et d'accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Contactez votre concessionnaire-réparateur ou distributeur agréé.

Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires provenant d'autres constructeurs peuvent être dangereux, et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

▲ PRUDENCE

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant tout entretien, retirez la clé de contact du commutateur d'allumage.

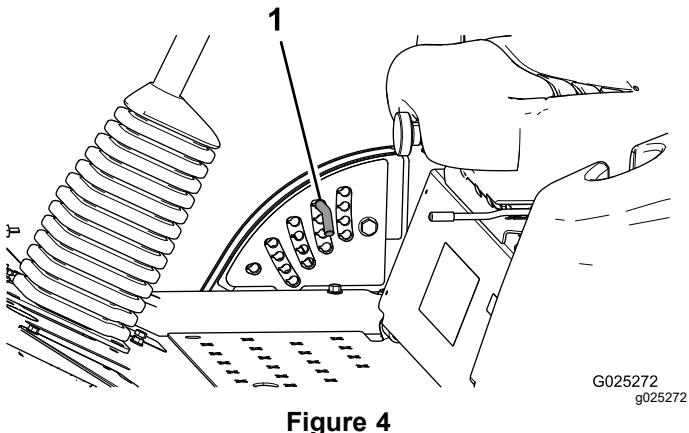
Réglage de la hauteur de coupe

Vous pouvez régler la hauteur de coupe de 25 à 127 mm par paliers de 6 mm.

Plateau central

Vous pouvez modifier la hauteur de coupe du plateau central en plaçant la goupille de butée dans des trous différents.

1. Lorsque le moteur tourne, repoussez la commande de levage du plateau de coupe en arrière jusqu'à ce que le plateau soit complètement levé, puis **relâchez immédiatement la commande**.
2. Tournez la goupille de butée jusqu'à ce que la saillie soit en face des trous du support de hauteur de coupe et retirez-la ([Figure 4](#)).



1. Goupille de butée
3. Placez la goupille dans le trou du support correspondant à la hauteur de coupe voulue et tournez-la pour la verrouiller en place ([Figure 4](#)).

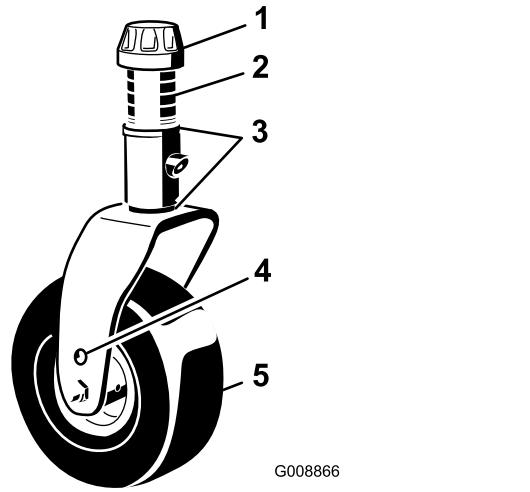
Remarque: Il y a 4 rangées de trous ([Figure 4](#)). La première rangée donne la hauteur de coupe indiquée au-dessus de la goupille. La deuxième rangée donne la hauteur indiquée plus 6 mm. La troisième rangée donne la hauteur indiquée plus 12 mm. La dernière rangée donne la hauteur indiquée plus 18 mm. Un seul trou, situé dans la deuxième rangée, correspond à la hauteur 127 mm. Il n'ajoute pas 6 mm à la hauteur de 127 mm.

4. Réglez les galets anti-scalp et les patins selon les besoins.

Plateaux latéraux

Pour régler la hauteur de coupe des plateaux latéraux, placez les essieux des roues pivotantes dans les trous supérieur ou inférieur des fourches. Ajoutez ou enlevez ensuite un nombre égal d'entretoises sur les fourches et fixez la bague de hauteur de coupe dans les trous requis des tiges.

1. Mettez le moteur en marche et levez les plateaux de coupe au-dessus du sol pour pouvoir changer la hauteur de coupe. Coupez le moteur et enlevez la clé après avoir levé le plateau de coupe.
2. Placez les essieux des roues pivotantes dans les mêmes trous sur les deux fourches. Pour choisir les trous correspondants au réglage, reportez-vous à la [Figure 5](#).



- Remarque:** Lorsque la hauteur de coupe est égale ou supérieure à 64 mm, le boulon d'essieu doit se trouver dans le trou inférieur de la fourche pour prévenir l'accumulation d'herbe entre la roue pivotante et la fourche. Lorsque

- la hauteur de coupe inférieure à 64 mm et que vous observez des dépôts d'herbe, inversez le sens de marche pour éloigner les déchets d'herbe de la roue et de la fourche.
- Enlevez le chapeau de tension de l'axe de pivot (Figure 5) et sortez l'axe du bras pivotant. Replacez les 2 cales (3 mm) sur l'axe de pivot comme à l'origine. Ces cales sont nécessaires pour que les unités de coupe soient parfaitement de niveau sur toute la largeur. Placez le nombre requis d'entretoises de 13 mm sur l'axe de pivot pour obtenir la hauteur de coupe voulue, puis ajoutez la rondelle.

Remarque: Lorsque vous utilisez les hauteurs de coupe 25 mm, 38 mm ou parfois 51 mm, montez les patins et les galets dans les trous les plus élevés.

- Fixez le réglage avec le chapeau de tension.

Réglage des patins latéraux

Montez les patins à la position la plus basse pour des hauteurs de coupe égales ou supérieures à 64 mm, et à la position la plus haute pour des hauteurs de coupe inférieures à 64 mm.

Remarque: Lorsque les patins sont usés, vous pouvez les retourner et les monter sur le côté opposé de la tondeuse. Cela permet de les utiliser plus longtemps avant d'être obligé de les remplacer.

- Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
- Placez la commande d'accélérateur en position de BAS RÉGIME, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le siège.
- Desserrez la vis à l'avant de chaque patin (Figure 6).

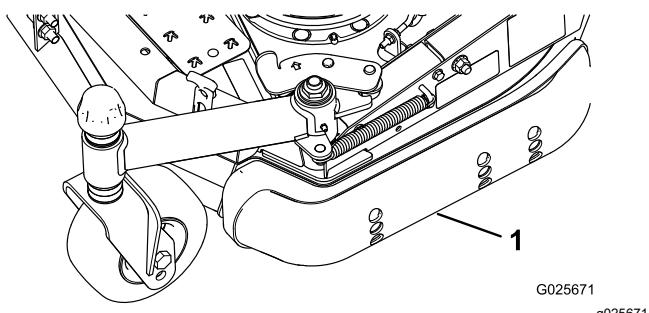


Figure 6

- Patin latéral
- Retirez les boulons à embase et les écrous de chaque patin.

- Placez chaque patin à la position voulue et fixez-les avec les boulons à embase et les écrous.

Remarque: Utilisez uniquement les trous supérieurs ou centraux pour régler les patins. Les trous inférieurs sont utilisés quand vous changez de côté ; ils deviennent alors les trous supérieurs de l'autre côté du plateau.

Remplacements des patins de protection

- Levez le plateau latéral et accrochez la goupille de verrouillage à la poignée de verrouillage (Figure 7).

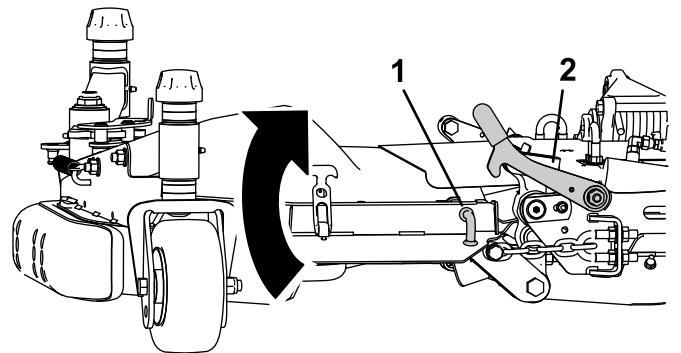


Figure 7

- Goupille de verrouillage 2. Poignée de verrouillage
- Retirez les fixations qui retiennent le patin de protection existants sur le plateau de coupe (Figure 8).

Remarque: Mettez au rebut le patin de protection et les fixations existants.

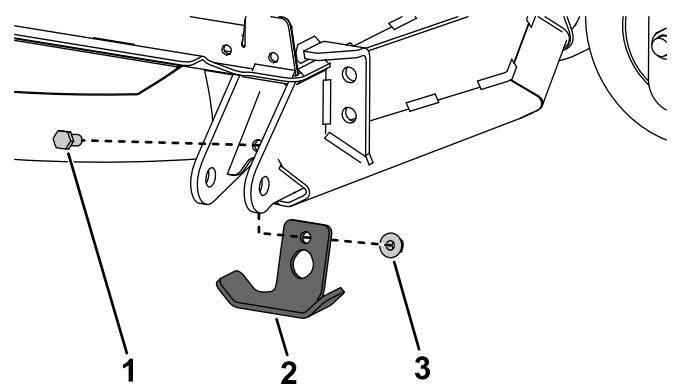


Figure 8

Plateau central non représenté pour plus de clarté

- Boulon 3. Écrou
- Plaque de protection

- Montez le nouveau patin de protection ; voir les *Instructions d'installation* du kit patin de protection.

Réglage des galets

Montez les galets à la position la plus basse pour les hauteurs de coupe supérieures à 64 mm, et à la position la plus haute pour les hauteurs de coupe inférieures à 64 mm.

- Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
- Placez la commande d'accélérateur en position de BAS RÉGIME, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le siège.
- Soulevez l'avant de la machine sur des chandelles.
- Retirez les fixations de chaque galet sur votre tondeuse et montez ou abaissez les galets à votre convenance (Figure 9).

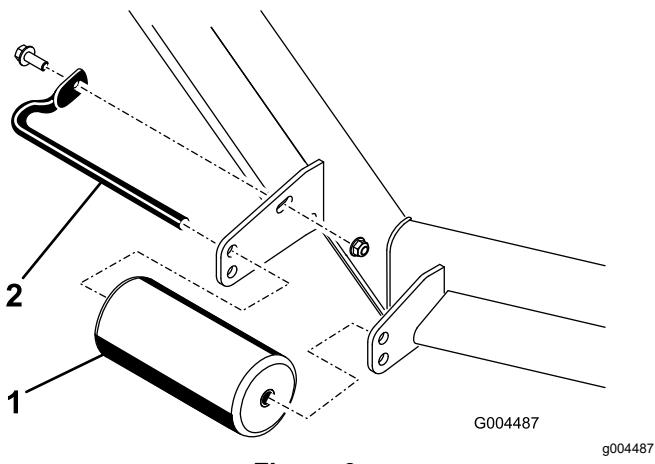


Figure 9

- Montez les fixations comme illustré.

Cela signifie que l'arrière de la lame est plus élevé que l'avant de 8 à 11 mm.

- Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
- Réglez le plateau de coupe à la hauteur de coupe voulue, placez la commande d'accélérateur à la position BAS RÉGIME, coupez le moteur, serrez le frein de stationnement et enlevez la clé de contact.
- Tournez la lame centrale pour qu'elle pointe vers l'avant.
- A l'aide d'une règle courte, mesurez l'écartement entre le sol et la pointe à l'avant de la lame.
- Tournez ensuite la lame à 180° pour que la pointe se trouve à l'arrière et mesurez l'écartement entre le sol et la pointe de la lame à l'arrière du plateau de coupe.
- L'inclinaison est égale à la différence entre les valeurs mesurées à l'avant et à l'arrière.
- Ajustez les écrous de blocage des étriers filetés (Figure 10) qui fixent les chaînes de plateau arrière (Figure 11) au plateau pour éléver l'arrière du plateau de coupe de sorte à obtenir une inclinaison de la lame de 8 à 11 mm.

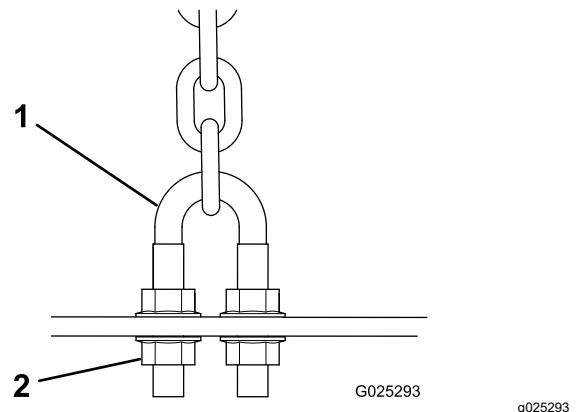


Figure 10

- Étrier fileté
- Écrou de blocage

Mise à niveau du plateau de coupe

Remarque: Des outils de mise à niveau spécifiques à ce plateau de coupe sont disponibles chez votre distributeur Toro agréé.

Mise à niveau longitudinale

L'inclinaison de l'unité de coupe est représentée par la différence qui existe entre la hauteur de coupe à l'avant et à l'arrière du plan de la lame. Toro recommande d'incliner les lames d'environ 8 à 11 mm.

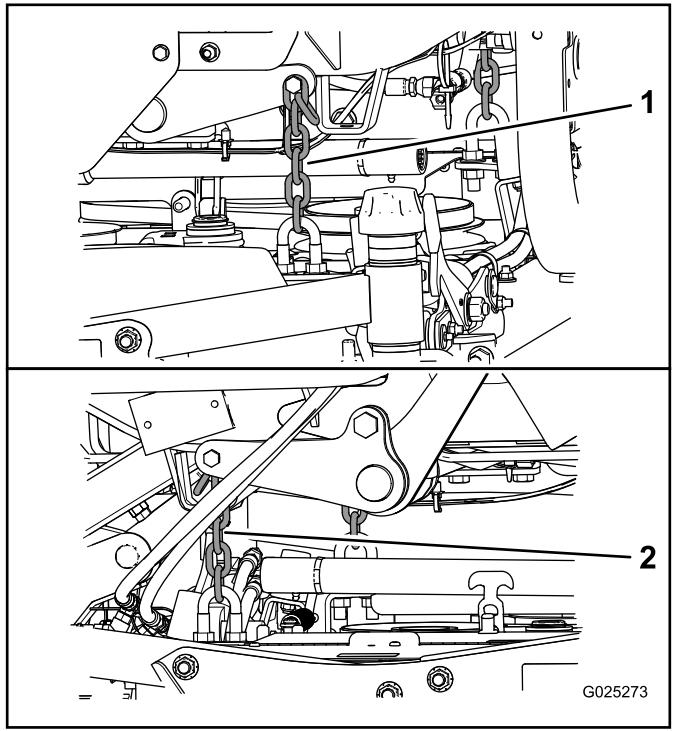


Figure 11

1. Chaîne de levage arrière gauche 2. Chaîne de levage arrière droite

g025273

G025274
g025274

Conseils d'utilisation

Repliement du bras pivotant

Pour permettre l'accès au ou depuis le poste d'utilisation quand les plateaux latéraux sont levés, débloquez le verrou du bras pivotant (Figure 12) et tournez le bras à l'opposé de la machine.

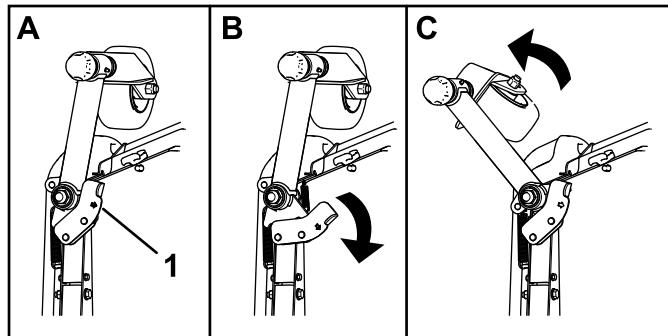


Figure 12

1. Verrou de bras pivotant

Important: Ramenez le bras pivotant vers la machine avant de tondre.

Utilisation des verrous de transport

Avant de transporter la machine, levez les plateaux de coupe latéraux et bloquez les verrous de transport des plateaux de coupe latéraux (Figure 13).

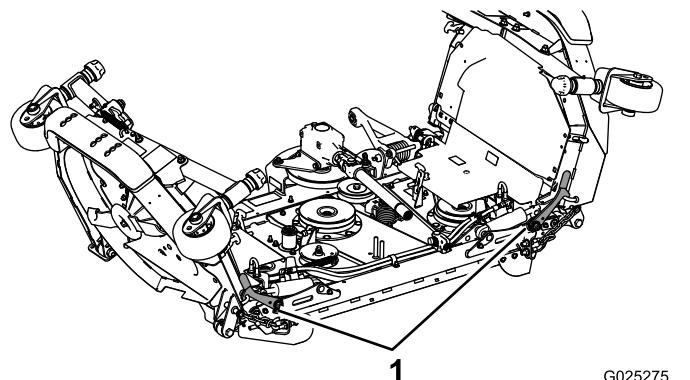


Figure 13

G025275
g025275

1. Verrou de transport des plateaux latéraux

Utilisation du réglage de haut régime et réglage de la vitesse de déplacement

Pour maintenir une puissance suffisante pour la machine et le plateau de coupe pendant la tonte,

faites tourner le moteur à haut régime et adaptez votre vitesse de déplacement en fonction de l'état de l'herbe. Réduisez la vitesse de déplacement lorsque la charge sur les lames augmente, et augmentez la vitesse lorsque la charge diminue.

Alternance de la direction de la tonte

Alternez le sens des passages pour éviter de créer des ornières dans la pelouse avec le temps. L'alternance permet aussi de mieux disperser l'herbe coupée, ce qui améliore la décomposition et la fertilisation.

Sélection de la vitesse de coupe

Ralentissez pour améliorer la qualité de la coupe.

Choix de la hauteur de coupe appropriée

Ne coupez pas plus de 25 mm environ ou 1/3 de la hauteur de l'herbe. Si l'herbe est extrêmement drue et fournie, il peut être préférable de réduire la vitesse de déplacement en marche avant et/ou de choisir la hauteur de coupe immédiatement supérieure.

Tonte de l'herbe haute

Si l'herbe est légèrement plus haute que d'habitude ou si elle est humide, utilisez une hauteur de coupe un peu plus haute que la normale. Tondez ensuite l'herbe à la hauteur de coupe inférieure habituelle.

Maintien de la tondeuse en bon état de propreté

Nettoyez le dessous de la tondeuse après chaque utilisation. Ne laissez pas l'herbe et la terre s'accumuler à l'intérieur, car la qualité de la tonte finira par en souffrir.

Pour réduire les risques d'incendie, débarrassez le moteur, le silencieux, le bac à batterie, le frein de stationnement, les unités de coupe, et le lieu de stockage du carburant de tout excès de graisse, de débris, d'herbe, et de feuilles. Nettoyez l'huile ou le carburant éventuellement répandus.

Nettoyez l'entraînement de la courroie à l'air comprimé ou avec un souffleur de feuilles. Reposez les protections ou les capots déposés une fois le nettoyage terminé.

Entretien de la lame

Utilisez une lame bien aiguisée durant toute la saison de coupe, pour obtenir une coupe nette sans arracher

ni déchiqueter les brins d'herbe. L'herbe arrachée ou déchiquetée brunit sur les bords, sa croissance ralentit et elle devient plus sensible aux maladies. Vérifiez chaque jour l'état, l'usure et l'affûtage des lames. Aiguisez les lames au besoin. Remplacez immédiatement les lames endommagées ou usées par des lames Toro d'origine. Voir [Entretien des lames \(page 17\)](#).

Entretien

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 2 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">Serrez les écrous des roues pivotantes.
Après les 10 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">Serrez les écrous des roues pivotantes.
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none">Graissez les bagues des bras pivotants.Graissez les roulements des roues pivotantes.Vérifiez les lames.
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none">Graissez tous les graisseurs.Serrez les écrous des roues pivotantes.

⚠ PRUDENCE

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant tout entretien, retirez la clé de contact du commutateur d'allumage.

⚠ ATTENTION

Si vous soulevez la machine uniquement avec un cric pour la soutenir pendant que vous travaillez sous le plateau de coupe, le cric peut tomber, entraîner la machine dans sa chute et vous écraser ou écraser toute personne à proximité.

Supportez toujours la machine sur deux chandelles quand le plateau de coupe est levé.

⚠ PRUDENCE

Deux biellettes situées en haut du plateau de coupe le relient au cadre. Des ressorts de torsion sous tension (Figure 14) sont reliés à ces biellettes. Si vous désaccouplez les biellettes, l'énergie emmagasinée dans le ressort de torsion est libérée et peut déplacer les biellettes et vous blesser aux mains ou aux doigts.

Déposez le plateau de coupe du cadre avec précaution et fixez les biellettes avant de les désaccoupler du cadre.

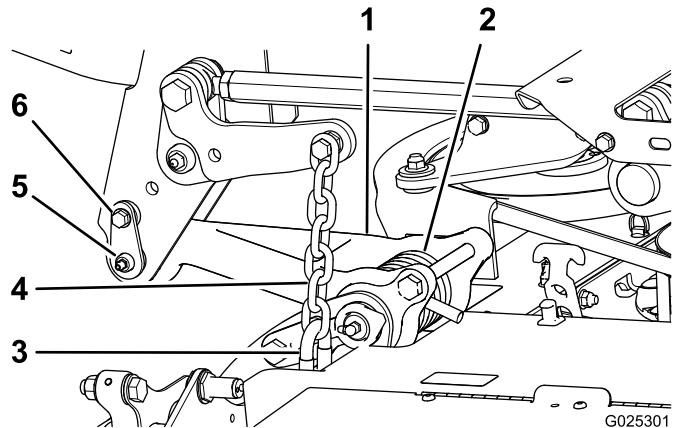


Figure 14

- 1. Tirant
- 2. Ressort de torsion
- 3. Étriers filetés

- 4. Chaîne de levage de plateau de coupe
- 5. Goupille de retenue
- 6. Vis à épaulement

g025301

Graissage

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures

Les graisseurs de la machine doivent être lubrifiés régulièrement avec de la graisse au lithium n° 2. Si les conditions de travail sont normales, lubrifiez tous les roulements et toutes les bagues toutes les 50 heures de fonctionnement ou immédiatement après chaque lavage.

Lubrifiez aux endroits suivants :

- Bagues d'axe de fourche de roue pivotante (4) (Figure 15)

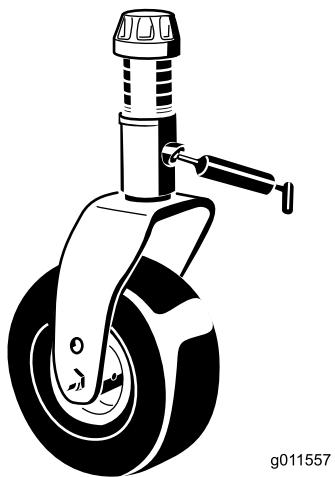


Figure 15

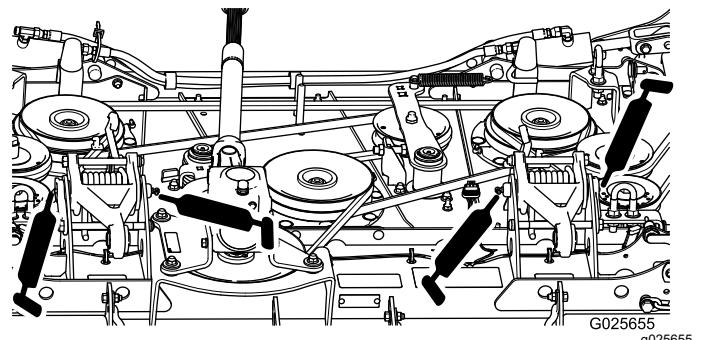


Figure 16

- Pivots de bras de renvoi (4) (Figure 17)

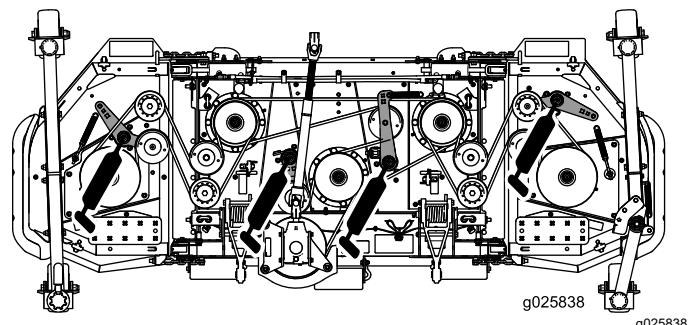


Figure 17

- Bielles de plateau (5) (Figure 16)

- Charnières de plateaux latéraux (10) (Figure 18)

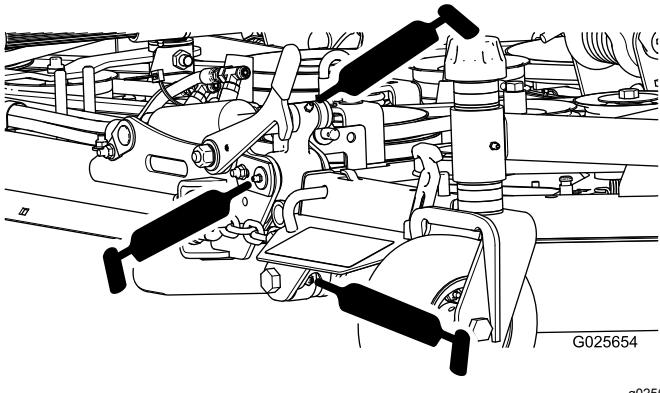


Figure 18

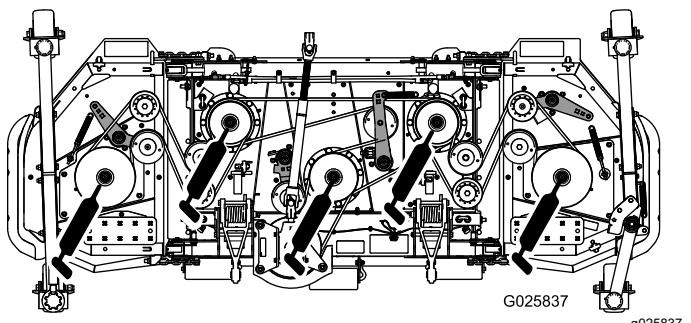


Figure 21

- Pivot de bras pivotant repliable (1) (Figure 19)

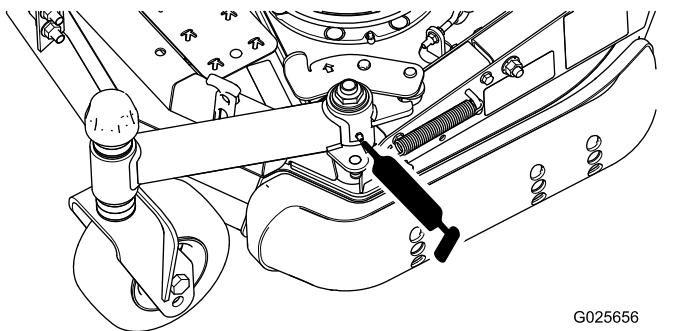


Figure 19

- Arbre d'entraînement de PDF (2) (Figure 20)

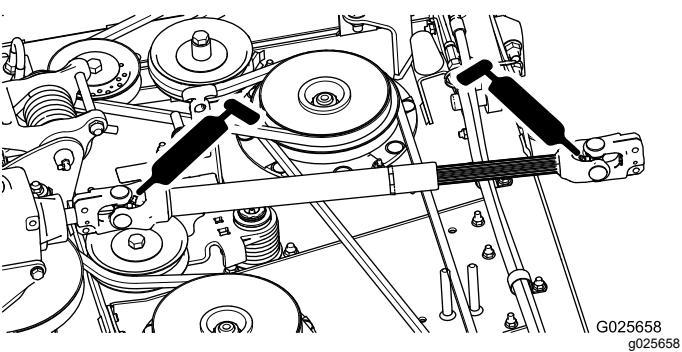


Figure 20

- Roulements d'axe de pivot (5) (Figure 21)

Entretien des courroies d'entraînement

Reportez-vous à la [Figure 22](#) pour acheminer les courroies d'entraînement correctement.

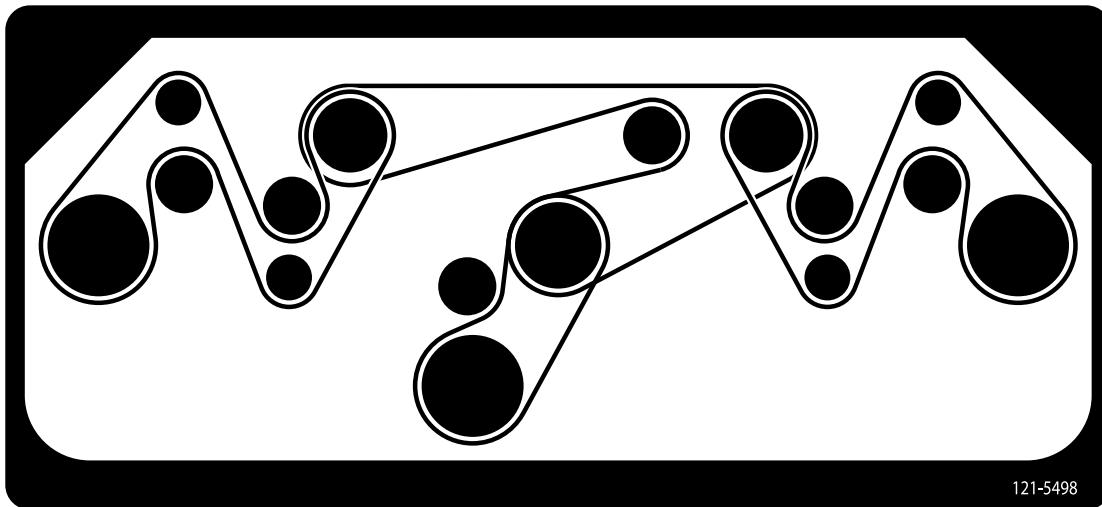


Figure 22
Trajet de la courroie

Entretien des bagues des bras pivotants

Les bras pivotants sont munis de bagues enfoncées à la presse en haut et en bas du tube. Les bagues s'usent après de nombreuses heures d'utilisation. Pour vérifier l'état des bagues, bougez la fourche de la roue pivotante longitudinalement et latéralement. Si l'axe de pivot bouge à l'intérieur des bagues, cela signifie que les bagues sont usées ; vous devez alors les remplacer.

1. Levez le plateau de coupe pour décoller les roues du sol. Calez l'unité de coupe pour l'empêcher de retomber accidentellement.
2. Retirez le chapeau de tension, la ou les entretoise(s) et la rondelle de butée situés en haut de l'axe de pivot.
3. Sortez l'axe de pivot du tube de montage, mais laissez la rondelle de butée et la ou les entretoise(s) au bas de l'axe.
4. Insérez un chasse-goupille dans le haut ou le bas du tube de montage et chassez la bague hors du tube ([Figure 23](#)).

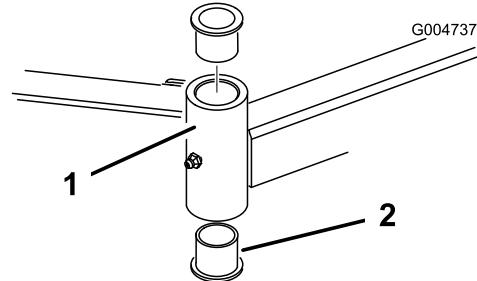


Figure 23

1. Tube du bras pivotant
2. Bagues
5. Chassez ensuite l'autre bague hors du tube.
6. Nettoyez l'intérieur des tubes de montage.
7. Graissez l'intérieur et l'extérieur des nouvelles bagues.
8. À l'aide d'un marteau et d'une plaque plate, enfoncez les bagues dans le tube de montage.
9. Examinez l'état de l'axe de pivot et remplacez-le s'il est endommagé.
10. Insérez l'axe de pivot dans les bagues et le tube de montage.
11. Glissez la rondelle de butée et la ou les entretoise(s) sur l'axe de pivot.
12. Replacez le chapeau de tension sur l'axe de pivot pour maintenir les pièces en position.

Entretien des roues pivotantes et des roulements

1. Enlevez le contre-écrou du boulon qui fixe la roue pivotante à la chape (Figure 24).

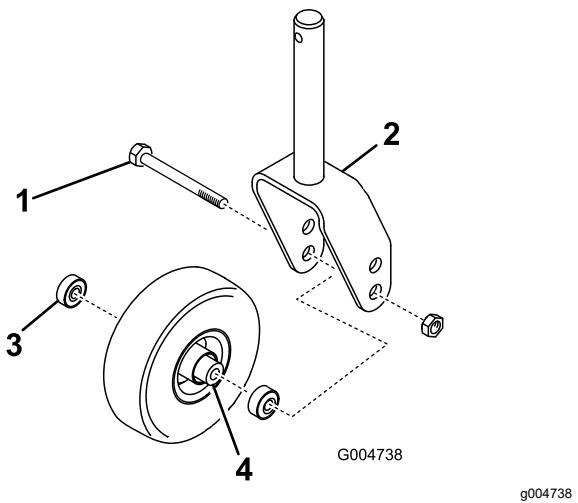


Figure 24

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 1. Roue pivotante | 3. Roulement (2) |
| 2. Fourche pivotante | 4. Douille d'écartement |

2. Maintenez la roue pivotante et sortez le boulon de la fourche ou du bras pivotant.
3. Enlevez le roulement du moyeu de la roue et laissez tomber la douille d'écartement à l'extérieur (Figure 24).
4. Enlevez le roulement de l'autre côté du moyeu.
5. Vérifiez l'usure des roulements, de la douille d'écartement et de l'intérieur du moyeu. Remplacez les pièces endommagées.
6. Pour assembler la roue pivotante, enfoncez le roulement dans le moyeu.
- Remarque:** Lors de la pose des roulements, appuyez sur la bague extérieure des roulements.
7. Glissez la douille d'écartement dans le moyeu. Insérez l'autre roulement dans le côté ouvert du moyeu pour bloquer la douille d'écartement à l'intérieur.
8. Montez la roue pivotante entre la fourche et fixez-la en place à l'aide du boulon et du contre-écrou.

ou déchiquetée brunit sur les bords, sa croissance ralentit et elle devient plus sensible aux maladies.

Vérifiez chaque jour l'état, l'usure et l'affûtage des lames. Aiguisez les lames au besoin. Remplacez immédiatement les lames endommagées ou usées par des lames Toro d'origine.

⚠ DANGER

Une lame usée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle d'autres personnes, et infliger des blessures graves ou mortelles.

- Contrôlez l'usure et l'état des lames régulièrement.
- Remplacez les lames usées ou endommagées.

Examinez toutes les lames toutes les 8 heures de fonctionnement.

Avant le contrôle ou l'entretien des lames

1. Désengagez la PDF, relâchez la pédale de déplacement et serrez le frein de stationnement.
2. Placez la commande d'accélérateur en position de BAS RÉGIME, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le siège.

Contrôle des lames

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Examinez le tranchant des lames (Figure 25). Si les lames sont émoussées ou présentent des indentations, déposez-les et affûtez-les. Voir **Affûtage des lames (page 19)**.
2. Inspectez les lames, en particulier l'ailette (Figure 25). Remplacez immédiatement toute lame endommagée, usée ou qui présente une entaille (Figure 25).

Entretien des lames

Utilisez une lame bien aiguisée durant toute la saison de tonte, pour obtenir une coupe nette sans arracher ni déchiqueter les brins d'herbe. L'herbe arrachée

⚠ DANGER

Si la lame est trop usée, une entaille se forme entre l'ailette et la partie plane. La lame peut alors se briser et un morceau peut être projeté du dessous de la machine, vous blessant gravement ou une personne à proximité.

- **Contrôlez l'usure et l'état des lames régulièrement.**
- **N'essayez jamais de redresser une lame faussée ou de souder une lame brisée ou fendue.**
- **Remplacez les lames usées ou endommagées.**

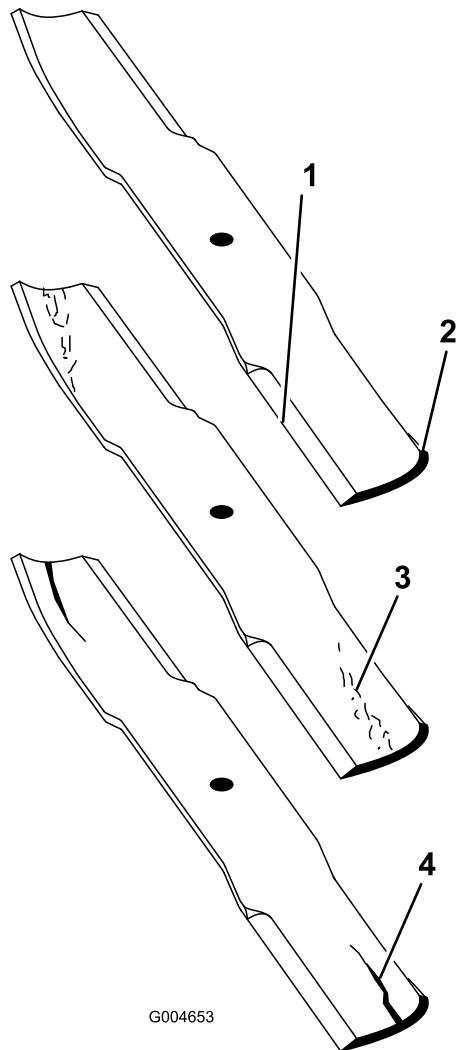


Figure 25

- | | |
|--------------|-----------------------------------|
| 1. Tranchant | 3. Usure/formation d'une entaille |
| 2. Ailette | 4. Fissure |

Détection des lames faussées

1. Désengagez la PDF, relâchez la pédale de déplacement et serrez le frein de stationnement.
2. Placez la commande d'accélérateur en position de BAS RÉGIME, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le siège.
3. Tournez les lames dans le sens longitudinal (Figure 26).

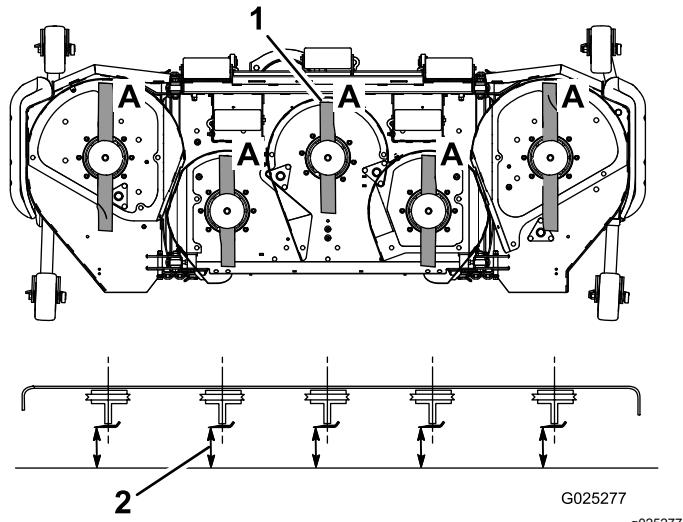


Figure 26

- | | |
|---------------|---|
| 1. Position A | 2. Point de mesure entre la lame et le sol plat |
|---------------|---|
4. Mesurez la distance entre la surface plane et le tranchant (position A) des lames (Figure 26). Notez cette valeur.
 5. Tournez les lames pour faire passer les pointes qui sont à l'arrière à l'avant.
 6. Mesurez la distance entre la surface plane et le tranchant des lames, au même endroit que lors de l'opération 3 ci-dessus. Les mesures obtenues aux opérations 3 et 4 ne doivent pas différer de plus de 3 mm. Si la différence est supérieure à 3 mm, la lame est faussée et doit être remplacée ; voir [Dépose des lames \(page 19\)](#) et [Pose des lames \(page 20\)](#).

⚠ ATTENTION

Une lame faussée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle de personnes à proximité, et infliger des blessures graves ou mortelles.

- Remplacez toujours une lame faussée ou endommagée par une neuve.
- Ne créez jamais d'indentations dans les bords ou à la surface des lames, par exemple en les limant.

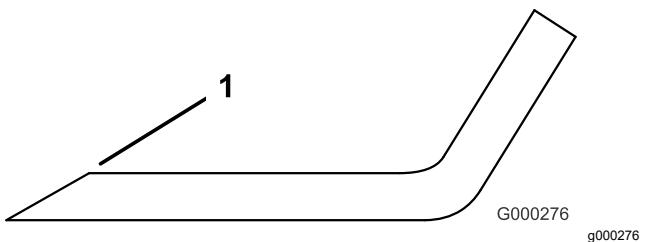


Figure 27

Dépose des lames

Remplacez toute lame qui est déséquilibrée, faussée ou a heurté un obstacle. Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez toujours des lames Toro d'origine. Les lames d'autres constructeurs peuvent entraîner la non conformité aux normes de sécurité.

⚠ ATTENTION

Le contact avec une lame tranchante peut causer des blessures graves.

Portez des gants ou enveloppez la lame d'un chiffon.

1. Tenez la lame par son extrémité avec un chiffon ou un gant épais.
2. Enlevez le boulon, la plaque anti-scalp et la lame de l'axe de pivot (Figure 29).

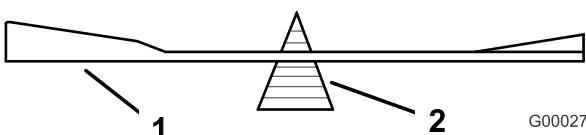


Figure 28

1. Lame
2. ÉquilibrEUR

Affûtage des lames

⚠ ATTENTION

Lors de l'affûtage, des morceaux de lame peuvent être projetés et causer des blessures graves.

Portez une protection oculaire adéquate pour affûter les lames.

1. Aiguissez le tranchant à chaque extrémité de la lame (Figure 27).

Remarque: Veillez à conserver l'angle de coupe d'origine. Limez la même quantité de métal sur chacun des deux tranchants pour ne pas déséquilibrer la lame.

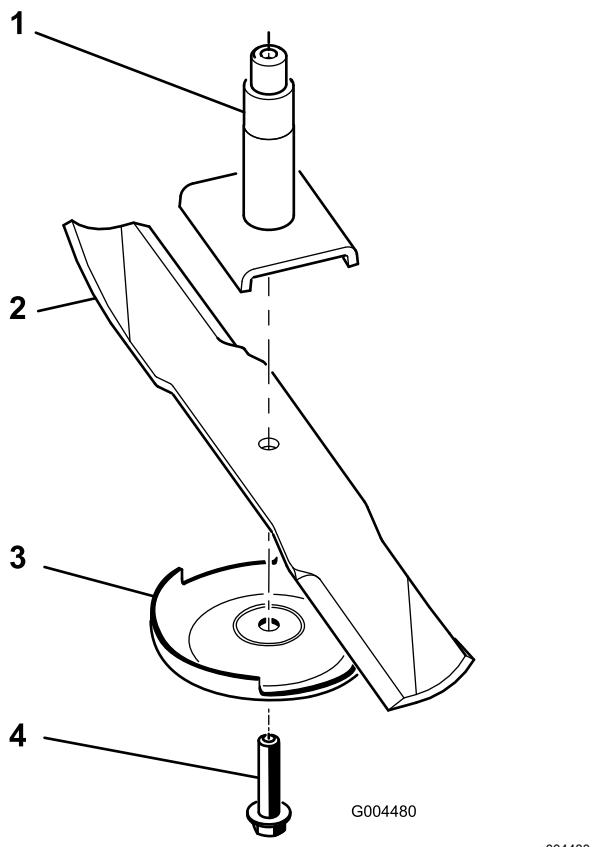


Figure 29

- | | |
|------------|----------------------|
| 1. Axe | 3. Plaque anti-scalp |
| 2. Ailette | 4. Boulon de lame |

Réglage des chaînes de retenue du plateau

Utilisez 2 cales (réf. Toro 138-8243) ou 2 jauge d'épaisseur de 0,15 mm

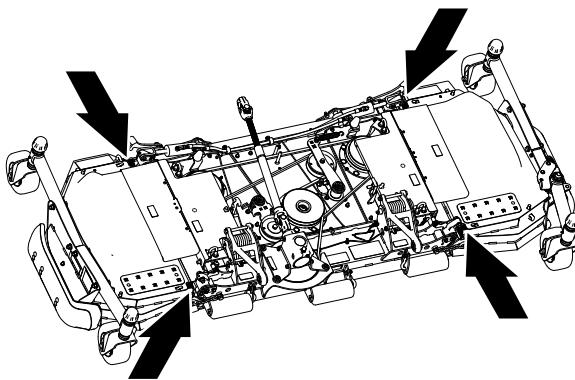
Préparation du plateau de coupe

1. Démarrez le moteur, abaissez les plateaux de coupe gauche et droit, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Sur les plateaux extérieurs, essuyez la patte du profilé intérieur (Figure 30).

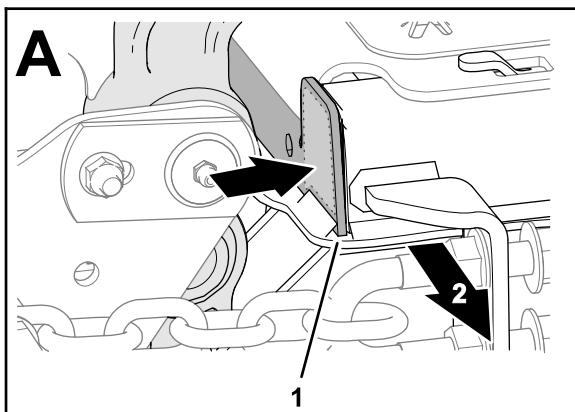
Pose des lames

Remarque: Les lames des 2 plateaux latéraux sont différentes des lames du plateau central.

1. Placez la lame sur l'axe (Figure 29).
- Important:** Pour une coupe correcte, l'ailette de la lame doit être tournée vers le haut et dirigée vers l'intérieur du plateau de coupe.
2. Montez la plaque anti-scalp et le boulon de lame (Figure 29).
3. Serrez le boulon de la lame à un couple de 115 à 150 N·m.

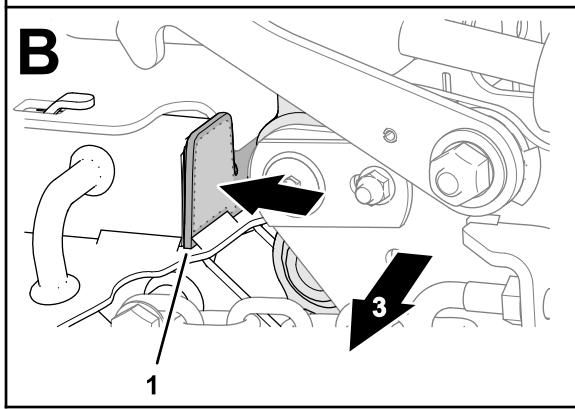


g321242



1

2



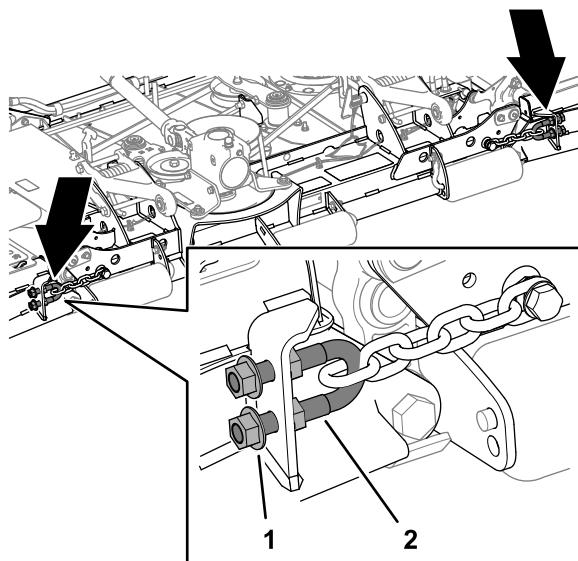
1

3

g321236

Figure 30

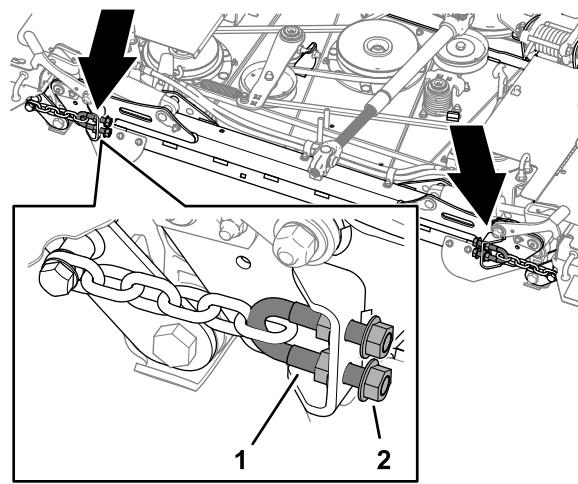
1. Patte (profilé intérieur de plateau extérieur)
 2. Avant de la machine
 3. Arrière de la machine
-
3. À l'avant du plateau, desserrez complètement les écrous à embase crantée extérieurs qui fixent les 4 étriers filetés en place (Figure 31).



g321237

Figure 31

1. Écrou à embase crantée (intérieur)
 2. Étrier fileté
-
4. À l'arrière du plateau, desserrez complètement les écrous à embase crantée intérieurs qui fixent les 4 étriers filetés en place (Figure 32).



g321238

Figure 32

1. Étrier fileté
 2. Écrou à embase crantée (extérieur)
-

Montage de la cale sur le plateau

1. Montez les cales à l'avant du plateau, comme montré à la Figure 33.

Remarque: Insérez la partie de la longue patte de la cale sous le protège-courroie.

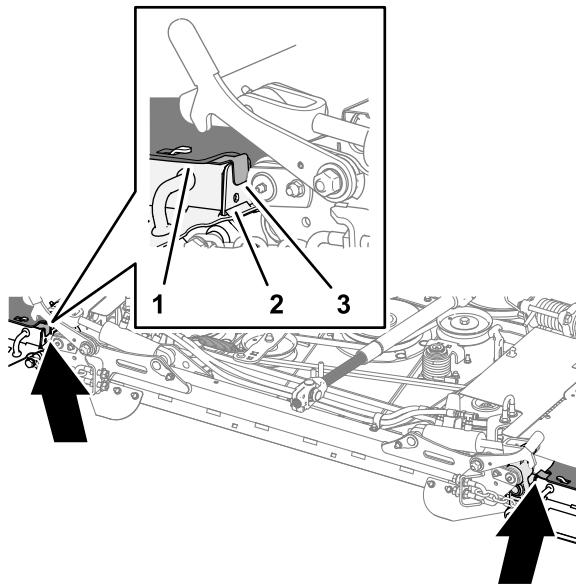
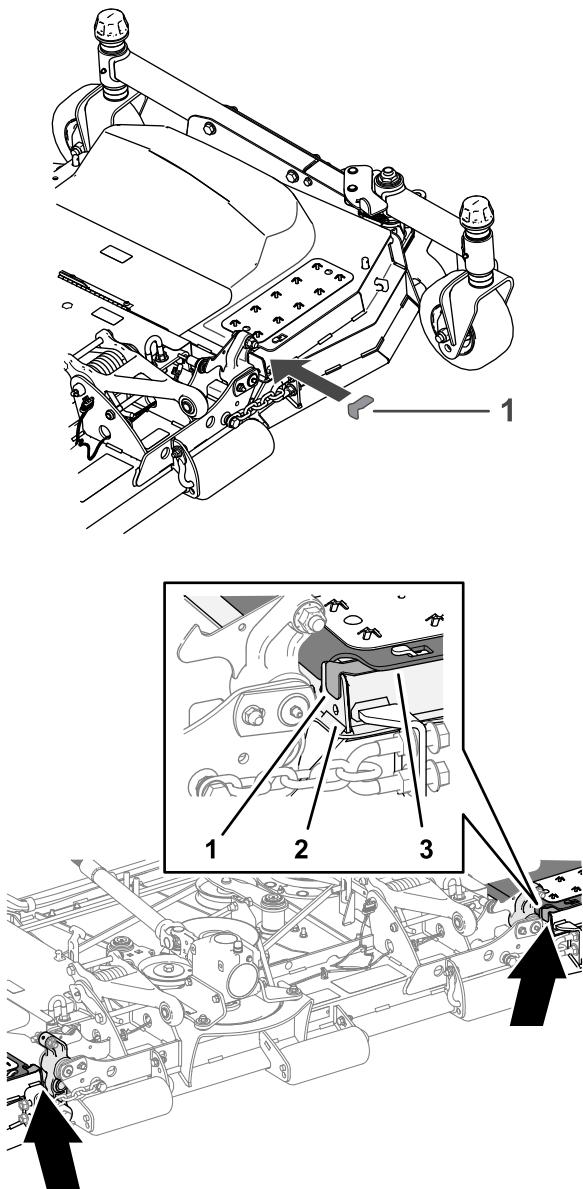


Figure 34

- | | |
|--|--------------------|
| 1. Protège-courroie | 3. Cale de plateau |
| 2. Patte de profilé intérieur
(plateau extérieur) | |

Remarque: Si vous utilisez des jauge d'épaisseur, utilisez un morceau de ruban adhésif pour coller une jauge (0,15 mm) sur la patte du profilé intérieur ([Figure 35](#)).

Figure 33

- | | |
|--|---------------------|
| 1. Cale de plateau | 3. Protège-courroie |
| 2. Patte de profilé intérieur
(plateau extérieur) | |
2. Montez les cales à l'avant du plateau, comme montré à la [Figure 34](#).

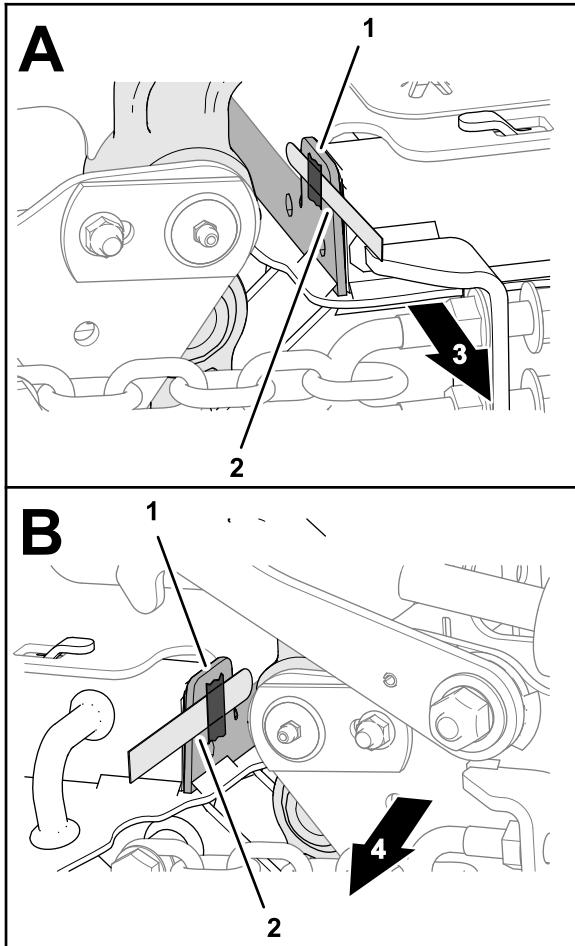


Figure 35

1. Patte de profilé intérieur 3. Avant de la machine
 2. Jauge d'épaisseur 4. Arrière de la machine

g321243

3. Démarrez le moteur, levez complètement les plateaux de coupe gauche et droit, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.

Procédure de tension des chaînes

1. À l'avant du plateau, serrez les écrous à embase crantée extérieurs jusqu'à ce que les chaînes soient tendues (Figure 36).

Remarque: Vérifiez que la cale (ou la jauge d'épaisseur) du plateau touche bien la biellette de pivot.

Important: Veillez à régler les paires supérieure et inférieure d'écrou à embase crantée de la même manière.

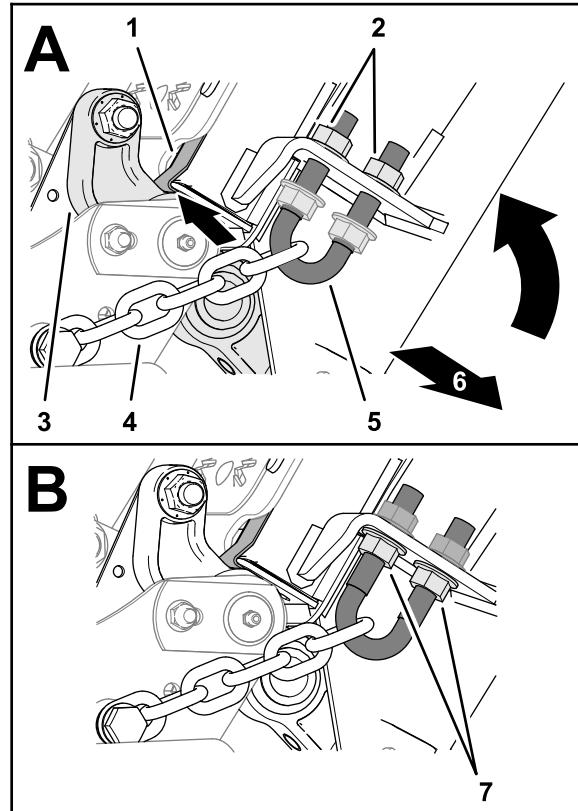


Figure 36

1. Cale (ou jauge d'épaisseur) de plateau 5. Étrier fileté
 2. Écrou à embase crantée (extérieur) 6. Avant de la machine
 3. Biellette de pivot 7. Écrou à embase crantée (intérieur)
 4. Chaîne (de retenue)

2. Vissez les écrous à embase crantée intérieurs (Figure 36) et serrez-les à un couple de 103 à 127 N·m.
 3. À l'arrière du plateau, serrez les écrous à embase crantée intérieurs jusqu'à ce que les chaînes soient tendues (Figure 37).

Remarque: Vérifiez que la cale (ou la jauge d'épaisseur) du plateau touche bien la biellette de pivot.

Important: Veillez à régler les paires supérieure et inférieure d'écrou à embase crantée de la même manière.

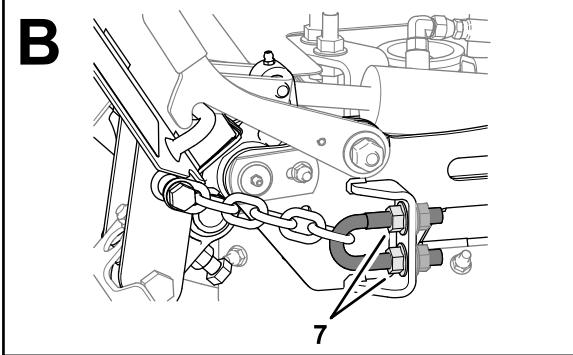
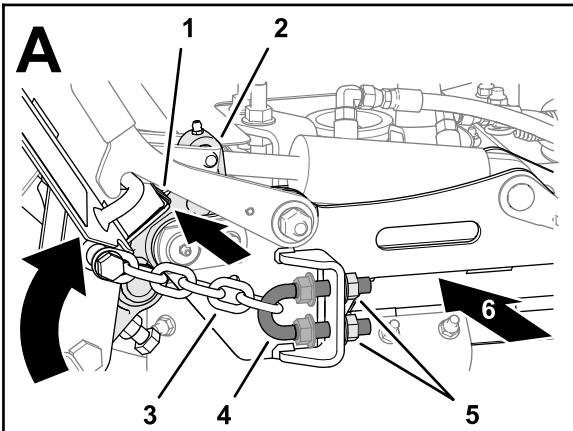
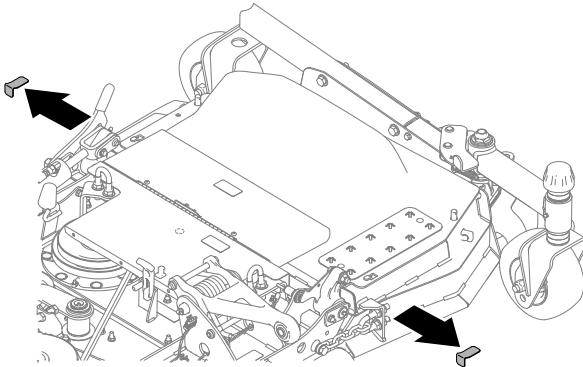


Figure 37

g321235



g321240

Figure 38

7. Répétez les opérations des procédures [Montage de la cale sur le plateau \(page 21\)](#) et [Procédure de tension des chaînes \(page 23\)](#) pour l'autre plateau de coupe.

1. Cale (ou jauge d'épaisseur) de plateau
2. Biellette de pivot
3. Chaîne (de retenue)
4. Étrier fileté
5. Écrou à embase crantée (intérieur)
6. Avant de la machine
7. Écrou à embase crantée (extérieur)

4. Vissez les écrous à embase crantée extérieurs ([Figure 37](#)) et serrez-les à un couple de 103 à 127 N·m.
5. Démarrer le moteur, abaissez le plateau, levez l'autre plateau, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
6. Retirez les cales ou les jauge d'épaisseur ([Figure 38](#)).

Remarques:

Déclaration d'incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA déclare que la ou les machines suivantes sont conformes aux directives mentionnées, lorsqu'elles sont montées en respectant les instructions jointes sur certains modèles Toro comme indiqué dans les Déclarations de conformité pertinentes.

N° de modèle	N° de série	Description du produit	Description de la facture	Description générale	Directive
31101	400000000 et suivants	Tondeuse à éjection arrière de 254 cm	CUTTING UNIT-100 IN, GM360	Tondeuse à éjection arrière de 254 cm	2006/42/CE, 2000/14/CE

La documentation technique pertinente a été compilée comme exigé par la Partie B de l'Annexe VII de la directive 2006/42/CE.

Nous nous engageons à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les renseignements pertinents concernant cette quasi-machine. La méthode de transmission sera électronique.

Cet équipement ne sera pas mis en service avant d'avoir été incorporé dans les modèles Toro agréés conformément à la Déclaration de conformité associée et à toutes les instructions, ce qui permettra de le déclarer conforme à toutes les directives pertinentes.

Certifié :



John Heckel

8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Janvier 3, 2018

Représentant autorisé :

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium



La garantie Toro

Garantie limitée de deux ans

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, certifient conjointement que votre produit professionnel Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de deux ans ou 1 500 heures de service*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.

* Produit équipé d'un compteur horaire.

Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits professionnels ou au Concessionnaire de produits professionnels agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits professionnels ou d'un Concessionnaire agréé, ou pour tout renseignement concernant vos droits et responsabilités vis-à-vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740
Courriel : commercial.warranty@toro.com

Responsabilités du propriétaire

En tant que propriétaire du Produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Ne pas effectuer les entretiens et réglages requis peut constituer un motif de rejet d'une réclamation au titre de la garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ajoutés ou modifiés d'une autre marque. Une garantie séparée peut être fournie par le fabricant de ces accessoires.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés. Les réclamations au titre de la garantie pourront être refusées si vous ne respectez pas le programme d'entretien recommandé pour votre produit Toro et énoncé dans le *Manuel de l'utilisateur*.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation, sauf si elles s'avèrent défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses et clapets antiretour, etc.
- Les défaillances dues à une influence extérieure. Les conditions constituant une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, ou produits chimiques, etc. non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, gazole ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.

Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements sur la garantie, adressez-vous à l'importateur Toro.

- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux.
- L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayées, etc.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Garantie de la batterie ion-lithium et à décharge complète :

Les batteries ion-lithium et à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. A mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Le remplacement des batteries, aux frais du propriétaire, peut être nécessaire au cours de la période de garantie normale du produit. Remarque (batterie ion-lithium seulement) : une batterie ion-lithium est couverte uniquement par une garantie pièces au prorata de la 3e à la 5e année, basée sur la durée de service et les kilowatts heures utilisés. Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* pour tout renseignement complémentaire.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un concessionnaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Note concernant la garantie du moteur :

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.



Count on it.